

Germany-Kassel: Accounting and auditing services

OJ S 68/2023 05/04/2023

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

Postal address: Weißensteinstr. 70 -72

Town: Kassel

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 34131

Country: Germany

E-mail: ausschreibung@svlfg.de

Telephone: +49 561/78515109

Internet address(es):Main address: <http://www.svlfg.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E92292388>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Landwirtschaftliche Sozialversicherung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Prüfung der Jahresrechnung für die SVLFG

Reference number: 02/2023

II.1.2. Main CPV code

79210000 Accounting and auditing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Ausschreibung ist die jährlich durchzuführende externe Prüfung und Testierung des Jahresabschlusses nach § 31 SVHV für die SVLFG für die Prüffahre 2023 und

2024 sowie optional 2025 und 2026, bestehend aus einer Vor- und einer Hauptprüfung und inkl. einer Berichtsvorstellung. Optional können weitere Berichtsvorstellungen benötigt werden, wie auch Beratungsleistungen, die im Zusammenhang mit der Jahresrechnung anfallen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 401 500,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE73 Kassel

Main site or place of performance: Der Hauptsitz der SVLFG befindet sich in Kassel.

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Ausschreibung ist die jährlich durchzuführende externe Prüfung und Testierung des Jahresabschlusses nach § 31 SVHV für die SVLFG, bestehend aus einer Vor- und einer Hauptprüfung und inkl. einer Berichtsvorstellung. Optional können weitere Berichtsvorstellungen benötigt werden, wie auch Beratungsleistungen, die im Zusammenhang mit der Jahresrechnung anfallen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Umsetzungskonzept / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Anonymisierter Prüfbericht / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Darstellung zur Datentrennung / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 401 500,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2023 End: 30/09/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag verlängert sich bis zu zweimal für jeweils 12 Monate um jeweils ein Prüfwahl automatisch, sofern der Vertrag nicht durch einseitige Erklärung der Auftraggeberin bis zum 31.03.2025 bzw. bis zum 31.03.2026 gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optionale Leistung 1: "Zusätzliche Berichtsvorstellungen"

Nach Bedarf können für Ausnahmefälle zusätzliche Termine für eine Berichtsvorstellung bei der SVLFG durch die Auftraggeberin abgerufen werden, bei welchen der Auftragnehmer seinen Bericht vorstellt und bei Bedarf für etwaige Nachfragen und Stellungnahmen zur Verfügung steht.

Optionale Leistung 2: "Beratungstage":

Nach Bedarf können zusätzlich Personentage durch die Auftraggeberin für Beratungsleistungen im Zusammenhang mit den Jahresrechnungen abgerufen werden. Hier kommen etwa Beratungen hinsichtlich der Klärung besonderer Buchungsfragen zur Bilanz oder Gewinn- und Verlustrechnung, wie auch beispielsweise für Beratungen hinsichtlich einer Best Practise in Finanzprozessen zum Tragen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

zu II.2.5) Zuschlagskriterien: Gültige Angebote, welche nicht das geforderte Umsetzungskonzept und/oder nicht den geforderten anonymisierten Prüfbericht und/oder nicht die Dartstellung zur Datentrennung beinhalten, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

[0] Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB. Ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR wird die öffentliche Auftraggeberin für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug bei der Registerbehörde gem. § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) anfordern.

[1] Angabe zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung. Das Unternehmen muss mit Angebotsabgabe eines der nachfolgenden Dokumente (nicht älter als 12 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung) vorlegen: Berufs- oder Handelsregisterauszug oder für den Fall, dass keine Eintragungspflicht in das Berufs- oder Handelsregister besteht, ein anderer geeigneter Nachweis über die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (z. B. Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer).

[1.1] Weitere Angabe zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung. Das Unternehmen muss mit Angebotsabgabe einen Nachweis über seine Eintragung in das Berufsregister der Wirtschaftsprüfkammer gem. § 37 WPO (nicht älter als 12 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung) vorlegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

[2] Angaben zum Gesamtjahresumsatz netto jeweils für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

[3] Eigenerklärung über das Vorliegen oder den Abschluss einer Betriebs-/Berufs- oder Industriehaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen: für Personen- und Sachschäden 4.000.000 EUR, für Vermögensschäden 5.000.000 EUR. Das Bestehen des entsprechenden Versicherungsschutzes ist innerhalb von 2 Wochen nach Auftragserteilung durch Vorlage der Kopie der Bestätigung des Versicherungsgebers gegenüber der SVLFG nachzuweisen.

[4] Eigenerklärung, dass für eine vertragsgemäße Leistungserbringung ausreichend finanzielle Eigenmittel vorhanden sind.

III.1.3.

Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

[5] Unternehmensbezogene Referenzen:

- mindestens drei unterschiedliche Referenzprojekte für den Bereich Prüfung der Jahresrechnung mit folgenden Angaben: Referenzbezeichnung, Angaben zum Referenzgeber, Kontaktdaten des Referenzgebers, Auftragswert (netto) Euro, Angabe ob das Referenzprojekt die Prüfung von Jahresrechnungen bzw. Bilanzen betrifft, Referenzzeitraum (Leistungs-/Vertragszeitraum), Kurzbeschreibung des Referenzprojekts

[6] Anzahl der jährlich durchschnittlichen Beschäftigten und Führungskräfte jeweils für die letzten drei Jahre

[7] Eigenerklärung, dass sämtliche zum Einsatz kommende Mitarbeitende über verhandlungssichere Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen

[8] Angabe, ob und wenn ja welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

[9] Angabe, ob und wenn ja welche Nachweise der Eignung von anderen Unternehmen (auch verbundene Unternehmen) geliehen werden (sog. Eignungsleihe)

Minimum level(s) of standards possibly required:

zu [5] Unternehmensbezogene Referenzen:

Die Referenzprojekte müssen mit dem zu vergebenden Auftrag vergleichbar sein. Die Vergleichbarkeit ist gegeben, wenn jedes Referenzprojekt

a) die Prüfung von Jahresrechnungen bzw. Bilanzen betrifft und

b) das Leistungsende des Referenzprojekts nicht mehr als drei Jahre zurückliegt ausgehend vom Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung. Das Referenzprojekt muss abgeschlossen sein.

Bei den eingereichten Referenzprojekten muss mindestens ein Referenzprojekt bei einem Sozialversicherungsträger i. S. d. § 29 Abs. 1 SGB IV durchgeführt worden sein.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Wirtschaftsprüfer/Wirtschaftsprüferin gem. § 1 Wirtschaftsprüferordnung (WPO)

III.2.2. Contract performance conditions

- Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014. Erklärung, dass der Bieter nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen,

a) durch die russische Staatsangehörigkeit des Bewerbers/Bieters oder die Niederlassung des Bewerbers/Bieters in Russland,

b) durch die Beteiligung einer natürlichen Person oder eines Unternehmens, auf die eines der Kriterien nach Buchstabe a zutrifft, am Bewerber/Bieter über das Halten von Anteilen im Umfang von mehr als 50%,

c) durch das Handeln der Bewerber/Bieter im Namen oder auf Anweisung von Personen oder Unternehmen, auf die die Kriterien der Buchstaben a und/oder b zutrifft,

sowie eine Erklärung, dass am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder

Unternehmen, deren Kapazitäten Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr

als 10 % des Auftragswerts entfällt, ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift gehören.
Bestätigung und Sicherstellung, dass auch während der Vertragslaufzeit keine als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen eingesetzt werden, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt.
- Bestätigung der Erklärung zur Konformität der Informationssicherheit der SVLFG über die Einhaltung durch den Auftragnehmer und seiner eingesetzten Mitarbeitenden

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/05/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/07/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 03/05/2023 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

- 1) Es gelten die Bewerbungsbedingungen der Auftraggeberin (Bestandteil der Vergabeunterlagen).
- 2) Die Auftraggeberin wird während der Angebotsfrist eingehende Bieterfragen/Antworten sowie evtl. Aktualisierungen und zusätzliche Informationen ausschließlich über die Vergabepattform unter der jeweiligen ELViS-ID zur Verfügung stellen. Unternehmen, die sich auf der Vergabepattform registriert haben, erhalten hierüber eine Mitteilung über die

Vergabepattform. Unternehmen, die sich nicht auf der Vergabepattform registriert haben, erhalten keine solche Mitteilung. Sie müssen sich selbsttätig auf der Vergabepattform über Bieterfragen/Antworten sowie evtl. Aktualisierungen und zusätzliche Informationen unter der genannten ELViS-ID informieren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§ 160 Abs. 1 GWB).

Der Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

31/03/2023